

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

NOV 22 1977



Distr.
LIMITED
A/C.1/32/L.35
18 November 1977
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN/SA COLLECTION

Тридцать вторая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 52 повестки дня

СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ,
ПОСВЯЩЕННАЯ РАЗОРУЖЕНИЮ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции
A/C.1/32/L.11

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/32/L.11 от 7 ноября 1977 года, Генеральная Ассамблея должна будет, в частности:

а) предложить Подготовительному комитету продолжить его работу, с тем чтобы подготовить проект заключительного документа или документов для рассмотрения и утверждения специальной сессией и представить ей его заключительный доклад; и

б) просить Генерального секретаря оказать Подготовительному комитету всю необходимую помощь, которая может потребоваться для завершения его работы.

2. Для того чтобы оказать помощь Комитету в подготовке проекта заключительного документа или документов, необходимо будет продлить до 30 июня 1978 года контракты работающих в настоящее время трех консультантов и, помимо этого, нанять на этот же период двух помощников по вопросам исследований на должность О-5. Уже сейчас очевидно, что справочная информация будет обширной и что она будет включать ряд тем по вопросам разоружения, в отношении которых в рамках Центра по разоружению не имеется необходимых специалистов и которых необходимо будет обеспечить со стороны.

77-24560

/...

3. Расходы на трех консультантов и двух помощников по вопросам исследований на должности 0-5 на период шесть месяцев оцениваются в размере 90 000 долл. США.

4. Предполагается, что Подготовительный комитет проведет до созыва специальной сессии две сессии в 1978 году: одну - с 24 января по 24 февраля, а другую - с 10 по 21 апреля 1978 года.

5. В соответствии с предположением, что будут использоваться пять языков (английский, испанский, китайский, русский и французский) для всех целей, за исключением послесессионной документации, когда будет добавлен арабский язык, сметные потребности в полных расходах для обслуживания двух сессий распределяются следующим образом:

	Первая сессия (24 января- 24 февраля)	Вторая сессия (10-21 апреля)	Итого для обеих сессий
I. Предсессионные			
i) письменный перевод, редактирование и печатание	32 000	42 200	74 200
ii) Размножение и рас- пространение доку- ментации	<u>7 900</u>	<u>8 000</u>	<u>15 900</u>
Итого:	<u>39 900</u>	<u>50 200</u>	<u>90 100</u>
II. Сессионные			
i) устный перевод	109 800	55 700	165 500
ii) письменный перевод, редактирование и печатание	56 400	49 900	106 300
iii) размножение и распро- странение документации	5 300	8 000	13 300
iv) прочий персонал			
Итого:	<u>173 600</u>	<u>114 400</u>	<u>288 000</u>
III. Краткие отчеты			
i) составление кратких отчетов, письменный перевод, редактиро- вание и печатание	223 600	125 000	348 600

	Первая сессия (24 января- 24 февраля)	Вторая сессия (10-21 апреля)	Итого для обеих сессий
ii) размножение и распро- странение документации	<u>38 900</u>	<u>15 800</u>	<u>54 700</u>
Итого:	<u>262 500</u>	<u>140 800</u>	<u>403 300</u>
IV. Послесессионные			
i) письменные переводы, ре- дактирование и печатание	26 300	40 500	66 800
ii) размножение и распростра- нение документации	<u>2 400</u>	<u>4 900</u>	<u>7 300</u>
Итого:	<u>28 700</u>	<u>45 400</u>	<u>74 100</u>
V. Управление общего обслужи- вания	<u>22 400</u>	<u>11 200</u>	<u>33 600</u>
Всего	<u>527 100</u>	<u>362 00</u>	<u>889 100</u>

6. Предполагаемые расходы, указанные в пункте 5 выше, основываются на полной сумме расходов, т.е. на предположении, что они не могут быть покрыты за счет имеющихся средств. В конце нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, когда будет рассматриваться план конференций на 1978 год, в сводной ведомости расходов на обслуживание конференции, которая должна быть представлена к тому времени, будет указано, в какой степени расходы, рассмотренные в настоящем заявлении, могут быть покрыты за счет имеющихся ресурсов. Поэтому принятие вышеуказанного проекта резолюции повлечет за собой в настоящее время дополнительные ассигнования в размере 90 000 долл. США для трех консультантов и двух помощников по вопросам исследований, о которых упоминается в пункте 2 выше.
